



## 125919 - Reflexiones sobre el hadiz del estanque, y los grupos que serán apartados de él por los ángeles

---

### Pregunta

¿Cuál es el significado del hadiz qudsi que dice que cuando los musulmanes lleguen al estanque del Mensajero (la paz y las bendiciones sean con él) [en el Día de la Resurrección], Allah rechazará a un grupo de personas, y El Mensajero (la paz y las bendiciones sean con él) dirá: “¡Oh Señor, mi ummah, mi ummah!”, y Allah, Glorificado y Exaltado sea, dirá: “No sabes lo que hicieron después de que tú te habías ido”?

### Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

En primer lugar:

Los eruditos del hadiz llaman a este hadiz “el hadiz del estanque (hadiz al-hawd)”. Hay varias versiones y narraciones del hadiz, sin diferencias entre ellos, por la gracia de Allah.

A continuación, se muestran algunas de las versiones de los hadices:

Se narró que Sahl ibn Sa'd dijo: El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Llegaré al estanque antes que ustedes. El que venga a mí beberá, y cualquiera que bebe nunca más volverá a tener sed. Vendrán a mí algunas personas a las que reconoceré y ellas me reconocerán, entonces se les impedirá llegar a mí. Yo diré: 'Ellos son de los míos', pero se dirá: 'No sabes lo que inventaron después de tu partida'. Entonces diré: 'Lejos, lejos con aquellos que cambiaron (la religión) después de mi partida'”.

Narrado por al-Bujari (6212) y Muslim (2290).



Fue narrado por Abu Hurairah que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) fue al cementerio y dijo: “La paz sea con ustedes oh morada de personas creyentes, y si Allah quiere, nos uniremos a ustedes pronto. Ojalá pudiéramos ver a nuestros hermanos.” Dijeron: “¿No somos tus hermanos, Oh Mensajero de Allah?” Él dijo: “Ustedes son mis compañeros. Nuestros hermanos son los que aún no han llegado.” Dijeron: ¿Cómo reconocerás a aquellos de tu ummah que aún no han venido, Oh Mensajero de Allah? Él dijo: “¿No ves que si un hombre tiene caballos que tienen manchas blancas y patas blancos entre caballos que son todos negros, reconocería sus caballos?” Ellos dijeron: “Por supuesto, ¡oh, Mensajero de Allah!”. Él dijo: “Vendrán a mí con caras y extremidades brillantes (como las marcas blancas de un caballo) debido a las huellas de la ablución”. Llegaré al estanque antes que ellos, y los hombres serán alejados de mi estanque como los camellos extraviados son apartados del camino. Les gritaré: “¡Vengan aquí!”, pero se dirá: “Cambiaron cosas después de que te fuiste”. Y les diré: “¡Lejos de ustedes, lejos de ustedes!”.

Narrado por Muslim (249).

Se narró que 'A'ishah dijo: “Escuché al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) decir: “Estaré en el estanque, esperando por aquellos de ustedes que vendrán a mí. Algunos hombres serán impedidos de alcanzarme, así que diré: “¡Oh Señor, mi ummah, mi ummah!”, Pero se me dirá: “No sabes lo que hicieron después de que te fuiste; no dejaron de cambiar (el islam)”.

Narrado por Ahmad (41/388); clasificado como sahih por los eruditos del hadiz.

Fue narrado por Anas ibn Maalik que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Algunos de los que me acompañaron vendrán a mí al estanque, y cuando yo los vea y se acerquen a mí, serán alejados antes de llegar a mí. Diré: “¡Oh Señor, mis compañeros [ashaabi], mis compañeros!”, Pero se me dirá: “No sabes lo que introdujeron después de que te fuiste”.

Narrado por al-Bujari (6211) y Muslim (2304).

Se narró que 'Abdullah ibn Mas'ud dijo: El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él)



dijo: “Llegaré al estanque antes que ustedes, y algunos de ustedes se acercarán a mí hasta que, cuando yo esté a punto de alcanzarlos (para darles agua), serán arrebatados antes de que lleguen a mí. Diré: '¡Oh Señor, mis compañeros!' Se dirá: 'No sabes lo que introdujeron después de que te fuiste'”.

Narrado por al-Bujari (6642) y Muslim (2297).

En segundo lugar:

Al reflexionar sobre los hadices antes citados, encontramos que las palabras se refieren solo a grupos de personas que se dirigirán hacia el estanque del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) para beber, pero los ángeles los empujarán para atrás. El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) los llamará, diciendo palabras como “mi ummah” o “mis compañeros” (ashaabi o usayhaabi). Esta variación en las palabras no es contradictoria; más bien se debe entender que se refiere a las personas a las que se refieren estas palabras, y podemos resumir a estas personas [que serán empujadas lejos del estanque] de la siguiente manera:

1. Aquellos que apostataron del Islam después de la muerte del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él), y se habían hecho musulmanes durante su vida y lo habían visto cuando eran musulmanes.
2. Aquellos que apostataron del Islam al final de la vida del Profeta, pero él (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) no era consciente de su incredulidad.
3. Hipócritas que aparentemente parecían ser musulmanes, pero ocultaban incredulidad en sus corazones.
4. Seguidores de caprichos y deseos que cambiaron la Sunnah y las enseñanzas del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él), como los Raafidis y jariyitas.
5. Algunos eruditos incluyen entre estas personas a quienes cometieron pecados mayores. Hay evidencia de la Sunnah para apoyar esta visión. El Imam Ahmad narró en su Musnad (9/514) que Ibn 'Umar dijo: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Habrá



gobernantes que te dirán que hagas lo que no hacen ellos mismos. Quien crea y confirme sus mentiras, y los ayude en su maldad, no es de mí y yo no soy de él, y nunca llegará a mí en el estanque”. Clasificados como sahih en al-Musnad.

La frase “mi ummah (ummati)” en los hadices es aplicable a los números 4 y 5. La frase “mis compañeros (as-haabi o usayhaabi)” es aplicable a los primeros tres grupos.

Lo que indica que son parte de su ummah es el hecho de que los reconocerá por las huellas de la ablución en sus caras y extremidades, que es una marca exclusiva de esta ummah. El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) los reconocerá por sus atributos generales, no individualmente, porque vinieron después de que él se había ido.

Lo que indica que los hipócritas están incluidos en la frase “mis compañeros (as-haabi)” es el hecho de que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo [cuando algunos de los Sahaabah sugirieron matar a los hipócritas, y él se negó a hacerlo]: “Para que la gente no diga que está matando a sus compañeros (as-haabahu)”. Narrado por al-Bujari (3518). Este es el puro sentido lingüístico de compañerismo; no significa que merecen el honor de ser llamados compañeros del Profeta, porque la definición del término técnico Sahabi [compañero del Profeta] no es aplicable a estas personas.

Mencionaré algunos comentarios académicos sobre estos hadices:

1. An-Nawawi (que Allah tenga piedad de él) dijo al comentar sobre el hadiz:

Esto es algo sobre lo que los eruditos difieren en cuanto a lo que se quiere decir. Hay varias opiniones, como las siguientes:

i. Que se refiere a los hipócritas y apóstatas. Pueden ser reunidos (en el Día de la Resurrección) con las huellas de la ablución en sus caras y extremidades, por lo que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) los llamará por la marca que está sobre ellos, pero se dirá: “Estas personas no se encuentran entre aquellos sobre quienes te fue dada la promesa, porque cambiaron después de que te fuiste, es decir, no murieron como musulmanes, aunque parecían



ser musulmanes”.

ii. Que se refiere a aquellos que eran musulmanes en el tiempo del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él), y apostataron después de que él había muerto, por lo que el Profeta (las bendiciones y la paz de Allah sean con él) los llamará, incluso si no hay rastros de wudu' en ellos, porque él (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) los conoció como musulmanes durante su vida. Pero se dirá: “Ellos apostataron después de que te fuiste”.

iii. Que se refiere a personas que cometieron pecados, incluidos pecados mayores, pero murieron creyendo en el Tawhid, y fueron seguidores de la innovación (bid'ah), cuya innovación no los sacó fuera de los límites del Islam.

Sharh Muslim (3/136, 137).

2. Al-Haafid Ibn Hayar (que Allah tenga piedad de él) dijo:

Al-Khattaabi dijo: Ninguno de los Sahaabah apostató; más bien, los que apostataron fueron algunos de los árabes beduinos y de corazón duro, que no eran conocidos por hacer ningún esfuerzo para apoyar la religión. Su apostasía no socava el estado de los bien conocidos Sahaabah. La frase “mis compañeros [usayhaabi, que es una forma diminutiva de la palabra]” indica que son pocos en número.

Fath al-Baari (11/385).

3. El Sheij 'Abd al-Qadir al-Baghdadi (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

Ahl as-Sunnah está unánimemente de acuerdo en que aquellos que apostataron después de la muerte del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) de las tribus de Kindah, Hanifah, Fazaarah, Banu Asad y Banu Bakr ibn Waa'il no estuvieron entre los Ansaar o los Mujayirín que emigraron antes de la conquista de Meca; más bien, los textos dan el título de Mujayirín a aquellos que emigraron para unirse al Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) antes de la conquista de La Meca. Ellos, alabado sea Allah, se mantuvieron firmes en adherirse a la verdadera religión y el camino recto.



Ahl as-Sunnah concuerda en que aquellos que estuvieron presentes con el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) en Badr estarán entre la gente del Paraíso; lo mismo es cierto de aquellos que estuvieron presentes con él en Bay'at ar-Radwaan en al-Hudaybiyah.

Al-Farq bayna al-Firaq (página 353).

4. Ash-Shaatibi (que Allah tenga piedad de él) dijo:

Lo que parece ser el caso es que ellos se incluirán en el medio de esta ummah, debido a los signos que tendrán sobre ellos [en el Día de la Resurrección], es decir, las huellas de la ablución en sus caras y extremidades, porque ese signo no puede estar presente en personas que son totalmente incrédulas, ya sea que hayan sido originalmente incrédulos (y permanecieron así) o apóstatas (del Islam), y debido a las palabras “cambiaron después de que te fuiste”. Si eso se refería a la incredulidad, él habría dicho: “ellos descreyeron después de que te fuiste”. La interpretación más probable es que lo que se quiera decir es el alejarse de la Sunnah, que es aplicable a los seguidores de la innovación. Con respecto a aquellos que sugirieron que se refiere a la hipocresía, eso cae dentro de los parámetros de lo que estamos diciendo, porque los hipócritas hicieron deberes religiosos por medio de la simulación, no por medio de la adoración, entonces cumplieron con obligaciones religiosas de una manera no apropiada, que es exactamente en lo que consiste la innovación.

Esto es aplicable a cualquiera que siga la Sunnah y la ponga en práctica como un medio para acumular ganancias mundanas —y no como un medio de adorar a Allah, Exaltado sea, y de acercarse a Él— porque eso es jugar con la Sunnah y practicarla de una manera contraria a las enseñanzas islámicas.

Al-I'tisaam (1/96).

5. Al-Qurtubi (que Allah tenga piedad de él) dijo:

Nuestros eruditos (que Allah tenga piedad de todos ellos) dijeron: Todos los que apostataron de la religión de Allah, o introdujeron en ella algo con lo que Allah no está complacido y para lo cual no



dio permiso, estarán entre los que serán alejados del estanque. Aquellos que serán apartados más duramente son aquellos que difirieron del cuerpo principal (yamaa'ah) de los musulmanes y se alejaron de su camino, como los Jariyitas y los Raafidis de varios grupos, y los Mu'tazilah que siguieron diferentes caprichos y deseos. Todas estas personas introdujeron cambios. Lo mismo se aplica a los malhechores que llegaron a los extremos al cometer injusticia y opresión, y trataron de reprimir la verdad, matando y humillando a la gente de la verdad, así como a aquellos que cometieron pecados mayores abiertamente, tomando el asunto del pecado a la ligera, y grupos que se alejaron y siguieron sus caprichos, deseos e innovaciones.

Además, pueden ser alejados por un tiempo y que luego se les permita acercarse, después de haber sido perdonados, si el problema tiene que ver con malas acciones y no con asuntos de fe ('aqidah). Basado en esta suposición, este grupo será conocido a la luz del wudu', entonces se dirá: "Fuera con ellos". Pero si estuvieran entre los hipócritas que vivieron en el tiempo del Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él), que hicieron una demostración externa de fe aunque interiormente no creían, serán tomados como lo que parecen ser, luego su verdadera naturaleza quedará expuesta, y se dirá: "¡Fuera, fuera con ellos!" Nadie permanecerá para siempre en el infierno excepto un incrédulo, un negador (de la verdad) y un seguidor de la falsedad en cuyo corazón no había de fe ni siquiera el peso de una semilla de mostaza.

At-Tadhkirah fi Ahwaal al-Mawtaa wa'd-Daar al-Aakhirah (página 352).

En tercer lugar:

Lo que prueba que los Raafidis mienten en su afirmación de que los principales Sahaabah Abu Bakr, 'Umar y 'Uzmán estuvieron entre los apóstatas, es el hecho de que está probado, sin lugar a ninguna sombra de dudas, que la apostasía ocurrió y se combatió a los apóstatas. Entonces, ¿quién luchó contra quién? Los que apostataron son aquellos cuya descripción hemos mencionado, a saber, algunas de las tribus árabes, y el que luchó contra ellos fue Abu Bakr as-Siddiq (que Allah esté complacido con él) y sus hermanos entre los Mujayirín y Ansaar —y 'Ali ibn Abi Taalib (que Allah esté complacido con él) también participó con ellos en la lucha contra los apóstatas; una de las mujeres capturadas de Banu Hanifah que se transformó en su esposa, le dio



a luz un hijo que más tarde se convirtió en un destacado erudito llamado Muhammad ibn al-Hanafiyah. Si los nobles Sahaabah Abu Bakr y 'Umar, y los Mujayirín y Ansaar que estaban con ellos, fueran apóstatas, entonces ¿cuál sería el caso con respecto a Musaylimah y al-'Ansi, y sus seguidores? Sin duda, este punto de vista (de los Raafidis) es la esencia misma de la hipocresía; una clara mentira y un falso testimonio.

El Sheij al-Islam Ibn Taymiyah (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

Que Allah castigue a estos apóstatas y mentirosos, los seguidores de los apóstatas, que se esfuerzan por oponerse a Allah, a Su Mensajero, a Su Libro y a Su religión; abandonaron el Islam y lo arrojaron a sus espaldas, y se esforzaron contra Allah y Su Mensajero y Sus siervos creyentes, tomando como aliados a los apóstatas y disidentes. Esto y otras cosas que dicen confirman que estas personas, que muestran tanto resentimiento hacia Abu Bakr as-Siddiq (que Allah esté complacido con él) y otros Sahaabah, son iguales que los apóstatas incrédulos.

Minhaach as-Sunnah an-Nabawiyyah (4/490).

También dijo:

En resumen, la historia de Musaylimah el Mentiroso y su reclamo de profecía, y Banu Hanifah en al-Yamaamah siguiéndolo, y Abu Bakr peleando contra ellos por eso, es algo que es bien conocido y narrado a través de los informes mutawaatir; es conocido por todos, eruditos y pueblo por igual, como cualquier otro incidente conocido que fue narrado a través de informes mutawaatir. Esta historia no es algo que solo los eruditos conozcan; más bien es más conocido entre la gente que la Batalla del Camello y la Batalla de Siffín. Fue narrado por uno de los eruditos de kalaam que él negó que las batallas del Camello y de Siffín ocurrieron, a pesar de que esta negación era infundada; sin embargo, no conocemos a nadie que negara que los musulmanes lucharon contra la gente de al-Yamaamah y que Musaylimah el Mentiroso afirmó ser un profeta, y los musulmanes lucharon contra él por eso.

En cuanto a estos Raafidis, su negación [de que Abu Bakr luchó contra los apóstatas] es similar a su negación de que Abu Bakr y 'Umar fueron enterrados junto al Profeta (la paz y las bendiciones





de Allah sean con él), y su negación de que Abu Bakr y 'Umar eran aliados del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y que estaban dentro de su círculo cercano, y afirman que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) designó a 'Alí como su sucesor, mencionándolo por su nombre. De hecho, ¡algunos de ellos incluso negaron que Zaynab, Ruqayyah y Umm Kulzum fueran las hijas del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él)! Dijeron que eran hijas de Jadiya con su primer marido, que era un incrédulo con quien ella se casó antes de casarse con el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él).

Minhaach as-Sunnah an-Nabawiyyah (4/492, 493).

También (que Allah tenga piedad de él) dijo:

Ellos —o sea, los Raafidis— afirman que Abu Bakr y 'Umar, y quienes los siguieron, ¡apostataron del Islam! Pero los eruditos y el pueblo saben que Abu Bakr fue quien luchó contra los apóstatas. Si ellos afirman que la gente de al-Yamaamah fue injustamente perjudicada y asesinada, y desaprueban la pelea contra ellos y tratan de encontrar excusas para ellos, entonces esto prueba que esas personas [Ahl as-Sunnah wa'l-Yamaa'ah] están siguiendo los pasos de aquellas primeras generaciones [los Sahaabah], y que Abu Bakr as-Siddiq y sus seguidores luchan contra los apóstatas en todas las épocas.

La afirmación de Ibn al-Mutahhar al-Hilli ar-Raafidi, de que consideraron la tribu de Banu Hanifah apóstata porque se negó a pagar el zakat a Abu Bakr, es una de las mentiras más descaradas y atroces, porque Abu Bakr solo luchó contra Banu Hanifah debido a que creyeron en Musaylimah el Mentiroso y su pretensión de ser un profeta. En cuanto a aquellos que se rehusaban a pagar el zakaah, eran personas diferentes a Banu Hanifah. Con respecto a esas personas, algunos de los Sahaabah no estaban seguros sobre la permisibilidad de luchar contra ellos, pero ninguno de ellos tuvo alguna duda sobre la obligación de luchar contra Banu Hanifah ...

Minhaach as-Sunnah an-Nabawiyyah (4/493, 494).

Cuarto:



Se puede decir a estos Raafidis: ¿Por qué los tres primeros califas apostataron y 'Alí no? ¿Por qué personas como 'Ammar ibn Yaasir, al-Miqdaad ibn al-Aswad, Abu Dharr y Salmaan al-Faarisi fueron eximidas de la apostasía? ¿O no es más que caprichos y deseos?

Nosotros creemos que los Mujayirín y los Ansaar estarán en el Paraíso para siempre. Allah, Exaltado sea, dice (interpretación del significado):

“Dios se complace con los primeros que aceptaron el Islam y emigraron [a Medina], se complace con aquellos que los socorrieron, y con todos los que sigan su ejemplo [en la fe y las buenas obras], y todos ellos se complacen con Dios. Él les ha reservado jardines por donde corren ríos, donde morarán por toda la eternidad. Ese es el triunfo grandioso.”

[at-Tawbah 9: 100].

Nosotros creemos que Abu Bakr está en el Paraíso, 'Umar está en el Paraíso', Uzmán está en el Paraíso y 'Alí está en el Paraíso, y esto se aplica a todos aquellos a quienes el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) mencionó por nombre; todos ellos beberán del estanque del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y disfrutarán de esa bebida. ¡Ay de aquellos que los maldicen y los consideran infieles, cuando ellos mismos son más merecedores de estar, en el Día de la Resurrección, entre los apóstatas contra quienes estos nobles lucharon!

En quinto lugar:

Estos hadices ofrecen pruebas contra los Raafidis que reiteran que los Sahaabah, con pocas excepciones, apostataron, y afirman que introdujeron cambios después de la muerte del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él). ¡Lo que esto significa es que ellos fueron creyentes antes de eso! Entonces, ¿en qué religión creen después de eso? ¿Qué hicieron para merecer esta denuncia y acusación de incredulidad? Si ellos (Raafidis) dicen que ellos le quitaron el califato a 'Alí (que Allah esté complacido con él), eso puede describirse como un pecado, pero si es un pecado, como ustedes afirman, entonces sus buenas obras podrían superar ese pecado. Es suficiente para los Sahaabah que ustedes los insulten y maldigan, para que todos sus (supuestos) pecados sean transferidos a ustedes, in sha Allah.



Si ellos (Raafidis) se refieren a la supuesta matanza del niño por nacer de Fatimah, decimos: miles de personas fueron asesinadas en el califato de 'Alí (que Allah esté complacido con él); ¿Aplicarán ustedes la misma regla y lo considerarán un incrédulo también?

De lo anterior, está claro que los nobles Sahaabah son los que defendieron la religión de Allah, y ellos fueron quienes detuvieron la difusión de la apostasía, que fue apoyada y promovida por los precursores de los Raafidis, como Musaylimah el Mentiroso y al-Aswad al-'Ansi. En Su libro sagrado, Allah, Exaltado sea, exaltó a los Mujayirín y los Ansaar, en el Corán que se recitará hasta el inicio de la Hora.

Su Señor los ha declarado por encima de caer en la innovación, entonces, ¿cómo podrían haber caído en la apostasía, cuando ellos son los que difunden el Islam?

Y Allah sabe mejor.